



הנדון: דיווח על קבלת הלוואה מתושב חוץ, ועל מתן הלוואה לתושב חוץ

כללי

היתר הפיקוח על המטבע, התשנ"ח – 1998 (להלן: "ההיתר הכללי") מתיר לתושב ישראל לקבל הלוואה מתושב חוץ ולתת הלוואה לתושב חוץ - במטבע חוץ ובמטבע ישראלי. אולם מתנה את ביצוע הפעולות בדיווח ישיר של תושב ישראל, למפקח על מטבע חוץ, ובמסירת מידע על הפעילות למתווך הפיננסי באמצעותו מתבצעת הפעולה.

המחלקה לפעילות המשק במט"ח מנהלת מערכת מידע על עסקאות במטבע חוץ, ועל עסקאות בשקלים עם תושבי חוץ, המאפשרת מעקב וניתוח של תנועות ההון ושל שוק שקל/מט"ח ושל מצבת הנכסים וההתחייבויות של המגזר הפרטי בפעילותו עם חו"ל. מערכת זו משמשת תשומה חשובה בניתוח הכלכלי הנחוץ לניהול התקין של המדיניות המקרו כלכלית. בעבר נשענה המערכת במידה רבה על דיווחי הבנקים הישראליים, אולם החל ממאי 1998, עם מתן חופש הפעולה לתושבי ישראל לפעול גם שלא באמצעות בנקים מקומיים, נוצר הצורך בדיווחים משלימים, והוסדרה התשתית החוקית לקבלת דיווחים מפורטים מתושבי ישראל המבצעים פעילות עם תושבי חוץ.

הסעיף בהיתר הכללי

בהתאם לסעיף 6 (א') להיתר הכללי, תושב ישראל המקבל הלוואה מתושב חוץ או נותן הלוואה לתושב חוץ, במטבע חוץ או במטבע ישראלי, ידווח לשירות למפקח על מטבע חוץ, או באמצעות מתווך פיננסי, על ביצוע הפעולה במתכונת, באופן ובמועדים הקבועים בטפסים 8 ו-9 שבתוספת להיתר, המצ"ב.

מובהר כי אי דיווח בהתאם לאמור לעיל, מהווה עבירה על חוק הפיקוח על המטבע התשל"ח-1978.

סודיות

מובהר כי הנתונים המדווחים למחלקה לפעילות המשק במט"ח, משמשים אך ורק לצרכי מאזן התשלומים ולניתוח כלכלי. יתר על כן, המידע הפרטני נשמר באופן שהוא נגיש רק לרשימה מצומצמת ביותר של עובדי המחלקה והוא משמש רק לצרכים שפורטו לעיל.

לנוחיותכם מצ"ב טפסי הדיווח והסברים. את הטופס יש להדפיס, למלא ולשלוח אלינו בדואר או בפקס.

טופס 8: דיווח על הלוואה שקיבל תושב ישראל מתושב חוץ

חובת הדיווח חלה על תושב ישראל יחיד או תאגיד - שקיבל הלוואה מתושב חוץ, בסכום של 100,000 דולרים לפחות או שווים במטבע ישראלי. כמו כן, יש לדווח על עדכון פרטי הלוואה שדווחה בעבר, על פירעון מוקדם או על חידוש הלוואה לתקופה נוספת. במקרים אלה יש לצרף צילום של ההלוואה המקורית. הדיווח יימסר לא יאוחר מ-15 ימים ממועד קבלת ההלוואה.

הנחיות למילוי טופס דיווח

על המדווח לשמור ברשותו העתק הטופס שדווח לבנק ישראל.

לצורך דיווחים אלה "תושב חוץ" - לרבות שלוחות בחו"ל (סניפים, סוכנויות וחברות בנות) של בנקים ישראליים.

פרטי ההלוואה

הלוואה חדשה - הלוואה שלא דווחה בעבר ושאינה חידוש הלוואה.
עדכון נתונים להלוואה שדווחה בעבר (לא כולל פירעון מוקדם) - יש למלא את הנתונים המעודכנים ולצרף צילום של ההלוואה המקורית.
פירעון מוקדם להלוואה שדווחה בעבר - יש למלא את תנאי פירעון הקרן והריבית החדשים, ולצרף צילום של ההלוואה המקורית.
חידוש הלוואה לתקופה נוספת - הלוואה שמועד פירעונה (או של חלקה) נדחה. יש למלא את כל נתוני ההלוואה (כהלוואה חדשה), ולצרף צילום של ההלוואה המקורית.

פרטי הלווה (תושב ישראל)

מספר לווה - יש לרשום את מספר הלווה כפי שנרשם ברשם החברות. אם מקבל ההלוואה הוא אדם פרטי יש לרשום את מספר הזיהוי שלו.
ענף כלכלי - יש לרשום את הענף הכלכלי של מקבל ההלוואה.

פרטי המלווה (תושב חוץ)

סיווג מלווה - יש לרשום אחת מהאפשרויות לסיווג נותן ההלוואה מחו"ל:
בנק זר, סניף או חברה בת של תאגיד בנקאי, חברה תושבת חוץ, תאגיד קשור, בעלים, הנפקת אגרות חוב או תושב חוץ אחר.

ארץ המלווה - יש לרשום את ארץ מקור ההלוואה.

תנאי פירעון הקרן

פירעונות סדירים - אם התשלומים שווים ובתדירות קבועה, או אם יש פירעון יחיד. יש למלא תאריך פירעון ראשון, מספר פירעונות, תדירות בחודשים (הפער בחודשים בין תאריך פירעון אחד לאחר) ותאריך פירעון סופי. אם יש פירעון יחיד: יש למלא רק תאריך פירעון ראשון ובשדה מספר פירעונות יש לרשום את הספרה 1.

פירעונות לא סדירים - אם התשלומים לא שווים ו/או תדירות הפירעונות אינה שווה יש למלא לוח סילוקין מפורט (תאריכים וסכומים).

נתוני הריבית

ריבית קבועה - יש לסמן X ולרשום במשבצת את שיעור הריבית.

ריבית ניידת מסוג ליבור - יש לסמן X ולרשום במשבצת את שיעור התוספת לריבית הניידת.

ללא ריבית - אם ההלוואה ללא ריבית יש לסמן X.

תנאי תשלום הריבית

אם תאריכי תשלום הריבית זהים לתאריכי פירעון הקרן יש לסמן X.

תאריכי תשלום סדירים - אם תאריכי תשלום הריבית בתדירות קבועה ושונה מתאריכי פירעון הקרן יש לסמן X ולמלא: תאריך פרעון ראשון, מספר תשלומים ותדירות (יש לוודא שתאריך התשלום הסופי של הריבית זהה לתאריך הפירעון הסופי של הקרן).

תאריכי תשלום לא סדירים - אם תאריכי תשלום הריבית (או חלקם) אינם בתדירות קבועה יש

לסמן X ולמלא לוח תשלומי ריבית.

השימוש בכספי ההלוואה
יש לסמן X במקום המתאים.

פרטי ממלא הדוח

יש למלא את הפרטים באופן ברור לצורך בירורים.

קוד בנק וקוד סניף

יש למלא את קוד הבנק וקוד הסניף אם ההלוואה התקבלה באמצעות בנק בישראל (גם אם הטופס נשלח ישירות ע"י הלווה עצמו).

טופס 9 : דיווח על הלוואה שנתן תושב ישראל לתושב חוץ

חובת הדיווח חלה על תושב ישראל יחיד או תאגיד - שנתן הלוואה לתושב חוץ, בסכום של 100,000 דולרים לפחות או שווים במטבע ישראלי. כמו כן, יש לדווח על עדכון פרטי הלוואה שדווחה בעבר, על פירעון מוקדם או על חידוש הלוואה לתקופה נוספת. במקרים אלה יש לצרף צילום של הלוואה

המקורית. הדיווח יימסר לא יאוחר מ-15 ימים ממועד קבלת ההלוואה.

הנחיות למילוי טופס דיווח

על המדווח לשמור ברשותו העתק הטופס שדווח לבנק ישראל.

לצורך דיווחים אלה "תושב חוץ" - לרבות שלוחות בחו"ל (סניפים, סוכנויות וחברות בנות) של בנקים ישראליים.

פרטי ההלוואה

הלוואה חדשה - הלוואה שלא דווחה בעבר ושאינה חידוש הלוואה.

עדכון נתונים להלוואה שדווחה בעבר (לא כולל פירעון מוקדם) - יש למלא את הנתונים המעודכנים ולצרף צילום של ההלוואה המקורית.

פירעון מוקדם להלוואה שדווחה בעבר - יש למלא את תנאי פירעון הקרן והריבית החדשים, ולצרף צילום של ההלוואה המקורית.

חידוש הלוואה לתקופה נוספת - הלוואה שמועד פירעונה (או של חלקה) נדחה. יש למלא את כל נתוני ההלוואה (כהלוואה חדשה), ולצרף צילום של ההלוואה המקורית.

פרטי המלווה (תושב ישראל)

מספר מלווה - יש לרשום את מספר המלווה כפי שנרשם ברשם החברות. אם נותן ההלוואה הוא אדם פרטי יש לרשום את מספר הזיהוי שלו.

ענף כלכלי - יש לרשום את הענף הכלכלי של נותן ההלוואה.

פרטי הלווה (תושב חוץ)

סיווג לווה יש לרשום אחת מהאפשרויות לסיווג מקבל ההלוואה מחו"ל:

בנק זר, סניף או חברה בת של תאגיד בנקאי, חברה תושבת חוץ, תאגיד קשור, בעלים, הנפקת אגרות חוב או תושב חוץ אחר.

ארץ הלווה – יש לרשום את ארץ מקבל ההלוואה.

תנאי פירעון הקרן

פירעונות סדירים - אם התשלומים שווים ובתדירות קבועה, או אם יש פירעון יחיד. יש למלא תאריך פירעון ראשון, מספר פירעונות, תדירות בחודשים (הפער בחודשים בין תאריך פירעון אחד לאחר) ותאריך פירעון סופי. אם יש פירעון יחיד: יש למלא רק תאריך פירעון ראשון ובשדה מספר פירעונות יש לרשום את הספרה 1.

פירעונות לא סדירים - אם התשלומים לא שווים ו/ או תדירות הפירעונות אינה שווה יש למלא לוח סילוקין מפורט (תאריכים וסכומים).

נתוני הריבית

ריבית קבועה - יש לסמן X ולרשום במשבצת את שיעור הריבית.

ריבית ניידת מסוג ליבור - יש לסמן X ולרשום במשבצת את שיעור התוספת לריבית הניידת.

ללא ריבית - אם ההלוואה ללא ריבית יש לסמן X.

תנאי תשלום הריבית

אם תאריכי תשלום הריבית זהים לתאריכי פירעון הקרן יש לסמן X.

תאריכי תשלום סדירים - אם תאריכי תשלום הריבית בתדירות קבועה ושונה מתאריכי פירעון הקרן יש סמן X ולמלא: תאריך פירעון ראשון, מספר תשלומים ותדירות (יש לוודא שתאריך התשלום הסופי של הריבית זהה לתאריך הפירעון הסופי של הקרן).

תאריכי תשלום לא סדירים - אם תאריכי תשלום הריבית (או חלקם) אינם בתדירות קבועה יש לסמן X ולמלא לוח תשלומי ריבית.

פרטי ממלא הדוח

יש למלא את הפרטים באופן ברור לצורך בירורים.

קוד בנק וקוד סניף

יש למלא את קוד הבנק וקוד הסניף אם ההלוואה הועברה באמצעות בנק בישראל (גם אם הטופס נשלח ישירות ע"י הלווה עצמו).

אנו עומדים לרשותכם לצורך הבהרות:

נאוה סיטון, טלפון: 02-6552514; מנשה מנצורי, טלפון: 02-6552578; יחיאל רחבי, טלפון: 02-6552589.

פקס: 02-6552516 או 02-6552156 או 02-6552533.

כתובתנו: בנק ישראל, יחידת נכסים והתחייבויות, ת.ד. 780, ירושלים, מיקוד 91007.

אנו מודים לכם על שיתוף הפעולה.

לכבוד
בנק ישראל
המחלקה לפעילות המשק במטבע חוץ
יחידת נכסים והתחייבויות

טופס 8

ת.ד. 780, ירושלים 91007
טל: 02-6552578 או 02-6552514
פקס: 02-6552516 או 02-6552514

דיווח על הלוואה שקיבל תושב ישראל מתושב חוץ

חובת הדיווח חלה על תושב ישראל - יחיד או תאגיד - שקיבל הלוואה מתושב חוץ, בסכום של 100,000 דולר לפחות, או שווים במטבע ישראלי. כמו כן, יש לדווח על עידכון פרטי הלוואה שדווחה בעבר, על פירעון מוקדם או על חידוש הלוואה לתקופה נוספת. במקרים אלה יש לצרף צילום ההלוואה המקורית. הדיווח יימסר לא יאוחר מ-15 ימים ממועד קבלת ההלוואה.

א. פרטי הלוואה

| | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> הלוואה חדשה | <input type="checkbox"/> עדכון נתונים להלוואה שדווחה בעבר | <input type="checkbox"/> פרעון מוקדם להלוואה שדווחה בעבר | <input type="checkbox"/> חידוש הלוואה לתקופה נוספת |
| סכום | המטבע | קוד מטבע * | תאריך קבלת הלוואה |

ב. פרטי הלוואה (תושב ישראל)

| | | | |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------------|
| מספר הלוואה (מס' זהות/רישום) | שם הלוואה | ענף כלכלי | קוד ענף כלכלי * |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------------|

ג. פרטי המלווה (תושב חוץ)

| | | | | |
|-----------|---------------|------------------|------------|-----------|
| שם המלווה | סוג המלווה ** | קוד סוג המלווה * | ארץ המלווה | קוד ארץ * |
|-----------|---------------|------------------|------------|-----------|

ה. נתוני הריבית

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|------------|
| סוג ריבית: | שעור ריבית |
| <input type="checkbox"/> קבועה (לאורך כל תקופת הלוואה) | |
| <input type="checkbox"/> ליבור (בשדה שיעור ריבית, רשום את התוספת מעל לליבור) | |
| <input type="checkbox"/> ללא ריבית | |
| <input type="checkbox"/> אחר | |

ו. תנאי תשלום ריבית

| | | |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <input type="checkbox"/> תאריכי תשלום הריבית זהים לתאריכי פרעון הקרן | <input type="checkbox"/> תשלומים סדירים (מרווח קבוע בין תאריכי התשלום) | |
| תאריך תשלום ראשון | מס' תשלומים | תדירות בחודשים |
| _____ | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> תאריכי תשלום לא סדירים | תאריכים: | _____ |

הערות:

ד. תנאי פרעון הקרן

| | | | | |
|----------------------|-------------------|-------------|----------------|------------------|
| 1. פרעונות סדירים | תאריך פרעון ראשון | מס' פרעונות | תדירות בחודשים | תאריך פרעון סופי |
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| 2. פרעונות לא סדירים | סכום | תאריך | _____ | _____ |
| _____ | _____ | תאריך | _____ | _____ |
| _____ | _____ | תאריך | _____ | _____ |
| _____ | _____ | תאריך | _____ | _____ |

ז. השימוש בכספי הלוואה

| | | |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <u>הכספים הועברו לישראל</u> | <input type="checkbox"/> הופקדו בבנקים בישראל | <input type="checkbox"/> שימוש ישיר בישראל |
| <u>הכספים נשארו בחו"ל</u> | <input type="checkbox"/> הופקדו בבנקים בחו"ל | <input type="checkbox"/> שימושים אחרים בחו"ל |

ח. פרטי ממלא הדו"ח

| | | | | |
|---------------|-------|-------|----------------|-------|
| שם ממלא הדו"ח | חתימה | תאריך | טלפון לבירורים | כתובת |
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |

* למילוי ע"י בנק ישראל.

| |
|-----------------------------------|
| מס' הלוואה (למילוי ע"י בנק ישראל) |
|-----------------------------------|

קוד סניף

| |
|-------|
| _____ |
|-------|

קוד בנק

| |
|-------|
| _____ |
|-------|

** יש לרשום אחת האפשרויות:

בנק זר, סניף או חברה בת של תאגיד בנקאי,

חברה תושבת חוץ, תאגיד קשור, בעלים, הנפקת אגרות חוב או תושב חוץ אחר.

לכבוד
בנק ישראל
המחלקה לפעילות המשק במטבע חוץ
יחידת נכסים והתחייבויות
ת.ד. 780, ירושלים 91007
טל: 02-6552514 או 02-6552514
פקס: 02-6552516 או 02-6552156

טופס 9

דיווח על הלוואה שנתן תושב ישראל לתושב חוץ

חובת הדיווח חלה על תושב ישראל - יחיד או תאגיד - שנתן הלוואה לתושב חוץ, בסכום של 100,000 דולר לפחות, או שווים במטבע ישראלי. כמו כן, יש לדווח על עידכון פרטי הלוואה שדווחה בעבר, על פירעון מוקדם או על חידוש הלוואה לתקופה נוספת. במקרים אלה יש לצרף צילום ההלוואה המקורית. הדיווח יימסר לא יאוחר מ-15 ימים ממועד קבלת ההלוואה.

א. פרטי הלוואה

| | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> הלוואה חדשה | <input type="checkbox"/> עדכון נתונים להלוואה שדווחה בעבר | <input type="checkbox"/> פרעון מוקדם להלוואה שדווחה בעבר | <input type="checkbox"/> חידוש הלוואה לתקופה נוספת |
| סכום | המטבע | קוד מטבע * | תאריך מתן הלוואה |

ב. פרטי המלווה (תושב ישראל)

| | | | |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------------|
| מספר המלווה (מס' זהות/רישום) | שם המלווה | ענף כלכלי | קוד ענף כלכלי * |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------------|

ג. פרטי הלווה (תושב חוץ)

| | | | | |
|----------|--------------|-----------------|-----------|-----------|
| שם הלווה | סוג הלווה ** | קוד סוג הלווה * | ארץ הלווה | קוד ארץ * |
|----------|--------------|-----------------|-----------|-----------|

ה. נתוני הריבית

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| סוג ריבית: | שיעור ריבית |
| <input type="checkbox"/> קבועה (לאורך כל תקופת ההלוואה) | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> ליבור (בשדה שיעור ריבית, רשום את התוספת מעל לליבור) | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> ללא ריבית | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> אחר | <input type="text"/> |

ו. תנאי תשלום ריבית

| | | |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> תאריכי תשלום הריבית זהים לתאריכי פרעון הקרן | <input type="checkbox"/> תשלומים סדירים (מרווח קבוע בין תאריכי התשלום) | |
| תאריך תשלום ראשון | מס' תשלומים | תדירות בחודשים |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> תאריכי תשלום לא סדירים | תאריכים: | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

ד. תנאי פרעון הקרן

| | | | | |
|----------------------|-------------------|-------------|----------------|------------------|
| 1. פרעונות סדירים | תאריך פרעון ראשון | מס' פרעונות | תדירות בחודשים | תאריך פרעון סופי |
| 2. פרעונות לא סדירים | סכום | תאריך | סכום | תאריך |
| | סכום | תאריך | סכום | תאריך |
| | סכום | תאריך | סכום | תאריך |
| | סכום | תאריך | סכום | תאריך |
| | סכום | תאריך | סכום | תאריך |

הערות:

ז. פרטי ממלא הדו"ח

| | | | | |
|---------------|-------|-------|----------------|-------|
| שם ממלא הדו"ח | חתימה | תאריך | טלפון לבירורים | כתובת |
|---------------|-------|-------|----------------|-------|

| | | | |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------|
| מס' הלוואה (למילוי ע"י בנק ישראל) | קוד סניף | קוד בנק | למילוי ע"י בנק ישראל. |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | יש לרשום אחת האפשרויות: |
| | | | בנק זר, סניף או חברה בת של תאגיד בנקאי, |
| | | | חברה תושבת חוץ, תאגיד קשור, בעלים, הנפקת אגרות חוב או תושב חוץ אחר. |